



8 לְמִטָּה سے افرائیم-کے ہوشع ہن بن ہوشع  
 H4294 H0669 H1954 H5126

نون، بن ہوشع سے قبیلے کے افرائیم

9 لְמִטָּה سے بنیامین-کے فلطی ہن بن رفوا  
 H4294 H1144 H6406 H7505

رفو، بن فلطی سے قبیلے کے یمن بن

10 لְמִטָּה سے زبولون-کے جدیئیل ہن بن سودی  
 H4294 H2074 H1427 H5476

سودی، بن ایل جدی سے قبیلے کے زبولون

11 لְמִטָּה سے یوسف-کے منسی-کے منسی-کے جدی ہن بن سوסי  
 H4294 H3130 H4294 H4519 H1426 H5485

سوסי، بن جدی سے قبیلے کے منسی بیٹے کے یوسف

12 لְמִטָּה سے دان-کے عمیئیل ہن بن جملی  
 H4294 H1835 H5988 H1582

جملی، بن ایل عمی سے قبیلے کے دان

13 لְמִטָּה سے آشور-کے ستور ہن بن میکائیل  
 H4294 H0836 H5639 H4317

میکائیل، بن ستور سے قبیلے کے آشور

14 لְמִטָּה سے نفتالی-کے نحبی ہن بن وفسی  
 H4294 H5321 H5147 H2058

وفسی، بن نحبی سے قبیلے کے نفتالی

15 لְמִטָּה سے جد-کے جوایل ہن بن ماکہ  
 H4294 H1410 H1345 H4352

ماکہ، بن جوایل سے قبیلے کے جد

16 אֱלֹהִים نام آدَمیوں-کے جنہیں بھیجا موسیٰ نے جاسوسی کرنے-کو (کی) سرزمین اور رکھا اور رکھا موسیٰ نے  
 H0428 H8034 H0376 H7971 H4872 H8446 H0853 H0776 H7121 H4872

לְהוֹשִׁיעַ בן ہوشع-کا ہوشع ہوشع  
 H1954 H5126 H3091

دیا۔ بدل میں ہے نجات [رب یعنی ہوشع نام کا ہوشع نے اُس بھیجا۔ لئے کے لینے جائزہ کا ملک کو آدمیوں بارہ ہی ان نے موسیٰ

17	וַיִּשְׁלַח	אֹתָם	מִנְשָׁה	לְתוֹר	אֶת-	אֶרֶץ	כְּנָעַן	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	עָלוּ	זֶה
	اور- بھیجا	انہیں	موسیٰ- نے	جاسوسی- کرنے- کو	(کی)	سرزمین	کنعان- کی	اور- کہا	ان- سے	چڑھو	یہ
	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H8446</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H2088</a>

כְּנָבִים וְעֹלִיתָם אֶת- הַהָרִ: נֶגֶב- מִיں اور- چڑھو (پر) پہاڑ

پہنچو۔ تک علاقے پہاڑی کر گزر سے نجب [دشت] کہا، نے اُس پہلے سے کرنے رُخصت انہیں

18	וַרְאִיתֶם	אֶת-	הָאֶרֶץ	מָה-	הוּא	וְאֶת-	הָעָם	הַיֹּשֵׁב	עָלֶיהָ	הַחֹזֶק	הוּא
	اور- دیکھو	(کو)	سرزمین	کیا	بے- وہ	اور- (کو)	لوگ	جو- بستے- ہیں	اُس- میں	طاقوتور- بے	وہ
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H1931</a>

הַרְפָּה יָא- کمزور تھوڑے- ہیں وہ

زیادہ؟ یا ہیں کم میں تعداد کمزور، یا ہیں ور طاقت وہ کیا ہیں۔ کیسے باشندے کے اُس اور بے ملک کا طرح کس یہ کہ کرو معلوم

19	וַמָּה	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר-	הוּא	יֹשֵׁב	בָּהּ	הַטּוֹבָה	הוּא	אִם-	רַעָה	וּמָה	הָעָרִים
	اور- کیا	سرزمین	جس- میں	وہ	بستا- بے	اُس- میں	اچھی- بے	وہ	یا	بری	اور- کیا	شہر
	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1931</a>			<a href="#">H4100</a>	

אֲשֶׁר- הוּא יֹשֵׁב בָּהּ: אִם בְּמִבְצָרִים: جن- میں وہ بستا- بے اُن- میں خیموں- میں- ہیں یا قلعوں- میں

نہیں؟ کہ ہیں چار دیواریاں کی اُن کیا ہیں؟ ربتے میں شہروں کے قسم کس وہ نہیں؟ کہ بے اچھا وہ کیا ہیں بستے وہ میں ملک جس

20	וּמָה	הָאֶרֶץ	הַשְּׂמֵנָה	הוּא	אִם-	רְזָה	הַיִּשׁ-	בָּהּ	עֵץ	אִם-	אֵין	וְהַתְּחַזְקָתָם
	اور- کیا	سرزمین	زرخیز- بے	وہ	یا	بنجر	کیا- بے	اُس- میں	درخت	یا	نہیں	اور- مضبوط- بو
	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H8082</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H7330</a>	<a href="#">H3426</a>		<a href="#">H6086</a>		<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2388</a>

וְלִקְחָתָם מִפְּרִי הָאֶרֶץ: اور- لے- جاؤ پہل- سے سرزمین- کے اور- دن

تھے۔ گئے پک انگور پہلے وقت اُس آؤ۔ [ ] لے کر چن پہل کچھ کا ملک کے کر جرأت اور نہیں؟ کہ ہیں درخت میں اُس بنجر؟ یا بے زرخیز زمین کی ملک

21	וַיַּעְלוּ	וַיִּתְרוּ	אֶת-	הָאֶרֶץ	מִמִּדְבָּר-	צָן	עַד-	רְחֹב	לְבָא	חֲמַת:
	اور- گئے	اور- جاسوسی- کی	(کی)	سرزمین	بیابان- سے	صن- کے	تک	رحوب	جاتے- ہوئے	حمات- کو
	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8446</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H6790</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7340</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2574</a>

بے- قریب کے حمات لبو رحوب لیا۔ جائزہ کا ملک تک رحوب سے صین دشت کے کر سفر نے آدمیوں ان چنانچہ

22	وַיַּעְלוּ	כְּנָבִים	וַיָּבֵאוּ	עַד-	חֲבֵרוֹן	וַיִּשְׁם	אֶחֱיָמֵן	שִׁשִּׁי	וַתִּלְמִי	יְלִידֵי	הָעֵנָק	וַחֲבֵרוֹן
	اور- گئے	نکب- میں	اور- آیا	تک	حبرون	اور- وہاں	اخیمن	شیشی	اور- تلمی	اولاد	عناق- کی	اور- حبرون
	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0289</a>	<a href="#">H8344</a>	<a href="#">H8526</a>	<a href="#">H3211</a>	<a href="#">H6061</a>	

שָׁבַע שָׁנִים: سات سال پہلے- سے لُבְנֵי: صُעֵן: مصر- کے

پہلے سال سات سے صُعن شہر کے مصر کو) حبرون تھے۔ ربتے تلمی اور سیسی مان، اخی بیٹے کے عناق جہاں پہنچے حبرون کر گزر سے نجب دشت وہ تھا۔) گیا کیا تعمیر

23	וַיָּבֵאוּ اور-آئے	עֵד- تک	גִּחְלָה وادی	אֶשְׁכֵּל اشکول-کی	וַיִּכְרְתוּ اور-کائے	מִשֶּׁם وہاں-سے	זְמוּרָה ذالی	וְאֶשְׁכֵּל اور-گچھا	עֲנָבִים انگوروں-کا	אֶחָד ایک	וַיִּשְׁאַחַז اور-اٹھایا-آسے
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0812</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H2156</a>	<a href="#">H0811</a>	<a href="#">H6025</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H5375</a>	

בְּמוֹט ڈنڈے-پر	בְּשָׁנִים دو-آدمیوں-نے	וּמִן- اور-سے	הָרְמָנִים اناروں	וּמִן- اور-سے	הַתְּאֲנִים: انجیروں
<a href="#">H4132</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H7416</a>		<a href="#">H8384</a>

پر لٹھی انجیر کچھ اور انار کچھ انگور، یہ نے آدمیوں دو تھا۔ ہوا لگا گچھا کا انگور پر جس لی کاٹ ڈالی ایک نے انہوں تو پہنچے تک اسکال وادی، وہ جب پڑے۔ چل کر اٹھا آسے اور لٹکائے

24	לְמִקְוֹם مقام-کو	הַהוּא اُس	קָרָא پکارا	גִּחְלָה وادی	אֶשְׁכֵּל اشکول	עַל- کے-بارے-میں	אֲדוֹת وجہ	הָאֶשְׁכֵּל گچھے-کے	אֲשֶׁר- جو	כִּרְתּוֹ کانا	מִשֶּׁם وہاں-سے
	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0812</a>	<a href="#">H0812</a>	<a href="#">H0182</a>	<a href="#">H0182</a>	<a href="#">H0811</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H8033</a>

בְּנֵי بیٹوں-نے	יִשְׂרָאֵל: اسرائیل-کے
	<a href="#">H3478</a>

گیا رکھا گچھا یعنی اسکال لیا کاٹ سے وہاں نے اسرائیلیوں جو سے سبب کے گچھے اُس نام کا جگہ اُس

25	וַיִּשְׁבּוּ اور-لوٹے	מִתּוֹר جاسوسی-سے	הָאֶרֶץ سرزمین-کی	מִקֵּץ بعد	אַרְבָּעִים چالیس	יּוֹם: دن
	<a href="#">H8446</a>	<a href="#">H7093</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	

آئے۔ لوٹ وہ لگاتے لگاتے کھوج کا ملک تک دن چالیس

26	וַיִּלְכְּדוּ اور-گئے	וַיָּבֵאוּ اور-آئے	אֶל- (کے-پاس)	מִנְשֵׁה موسی	וְאֶל- (کے-پاس)	אֶתְרוֹן بارون	וְאֶל- (کے-پاس)	כָּל- ساری	עֲדָת جماعت	בְּנֵי- بیٹوں-کے	יִשְׂרָאֵל اسرائیل-کے
	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H3478</a>	

אֶל- (میں)	מִדְבַר بیابان	פָּאֲרָן فاران-کے	קְדֻשָּׁה ققدس-میں	וַיִּשְׁבּוּ اور-لوٹا	אוֹתָם انہیں	דְּבַר خبر	וְאֶת- (اور-کو)	כָּל- ساری	הָעֵדָה جماعت	וַיִּרְאוּם اور-دکھایا-انہیں
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6290</a>	<a href="#">H6946</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5712</a>	<a href="#">H7200</a>	

אֶת- (کو)	פְּרִי پھل	הָאֶרֶץ: سرزمین-کا
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0776</a>

جو بتایا کچھ سب نے انہوں وہاں تھے۔ رہے کر انتظار پر جگہ کی ققدس میں فاران دشت جو آئے پاس کے جماعت پوری کی اسرائیل اور بارون موسیٰ، وہ تھے۔ آئے کر لے جو دکھائے پھل وہ انہیں اور تھا کیا معلوم نے انہوں

27	וַיֹּסְפוּ اور-بیان-کیا	לֹא اُسے	וַיִּזְאֲמְרוּ اور-کہا	בָּאֲנִי ہم-آئے	אֶל- (کی-طرف)	הָאֶרֶץ سرزمین	אֲשֶׁר جہاں	שָׁלַחְתָּנוּ تو-بھیجا-تھا-ہمیں	וְגַם اور-بیشک	זִבְת بہتی-ہے
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H2100</a>	<a href="#">H1571</a>		

חֶלֶב دودھ	וּדְבַשׁ اور-شہد	הוּא وہ	וְזָה- اور-یہ	פְּרִיָּה: اُس-کا-پھل
<a href="#">H2461</a>	<a href="#">H1706</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H6529</a>

اُس پاس ہمارے یہاں ہے۔ کثرت کی شہد اور دودھ میں ملک اُس واقعی تھا۔ بھیجا ہمیں نے آپ جہاں گئے میں ملک اُس ہم دی، رپورٹ کو موسیٰ نے انہوں ہیں۔ بھی پھل کچھ کے

28	אֶפֶס مگر	כִּי- کہ	עַז- طاقتور-ہیں	הָעָם لوگ	הַיִּשָּׁב جو-ہستے-ہیں	כָּאֶרֶץ سرزمین-میں	וְהָעָרִים اور-شہر	גְּדֹלָת بڑے	מְאֹד بہت
	<a href="#">H5794</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1219</a>	<a href="#">H3966</a>				

וְגַם- اور-بھی	יְלָדֵי اولاد	הָעֵנָק عناق-کی	רְאִינוּ ہم-دیکھا	שָׁם: وہاں
<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3211</a>	<a href="#">H6061</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8033</a>

دیکھی۔ بھی اولاد کی عناق وہاں نے ہم ہیں۔ بڑے نہایت وہ اور ہیں، فصیلیں کی شہروں کے اُن ہیں۔ ور طاقت باشندے کے اُس لیکن

29	עמליק	יֹשֶׁב	בְּאֶרֶץ	הַנִּגְב׃	וְהַחֲתִי	וְהַיְבוּסִי	וְהָאֲמֹרִי	יֹשֶׁב	כְּהֵן	וְהַכְנַעֲנִי
	عماليق	بستا-یے	سرزمین-میں	نگب-کے	اور-حتی	اور-یبوسی	اور-اموری	بستا-یے	پہاڑی-علاقے-میں	اور-کنعانی
	<a href="#">H6002</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5045</a>	<a href="#">H2850</a>	<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H2022</a>	
	יֹשֶׁב	עַל-	הָיָם	וְעַל	יָד	הַיַּרְדֵּן:				
	بستا-یے	پر	سمندر	اور-پر	کنارے	یردن-کے				
	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3383</a>					

بستے کنارے کنارے کے یردن دریائے اور علاقے ساحلی کنعانی ہیں۔ آباد میں علاقے پہاڑی اموری اور یبوسی جتنی، جبکہ ہیں رہتے میں نجد دشت عمالیق ہیں۔

30	וַיְהִי	כְּלָב	אֶת-	הָעַם	אֵל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	עֲלָה	נַעֲלָה	וַיִּרְשְׁנוּ
	اور-خاموش-کرایا	کالب-نے	(کو)	لوگوں	(کے)-سامنے	موسی	اور-کہا	ضرور	ہم-چڑھیں	اور-ہم-قابض-ہوں
	<a href="#">H2013</a>	<a href="#">H3612</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3423</a>
	אֲתָה	כִּי-	יָכוֹל	נֹכַח	לָךְ:					
	اُس-پر	کیونکہ	ضرور	ہم-ہو-سکتے-ہیں	اُس-کو					
	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3201</a>						

کر قبضہ پر اُس اور جائیں ہو داخل میں ملک ہم آئیں، کہا، نے اُس پھر جائیں۔ ہو خاموش وہ کہ کیا اشارہ کو لوگوں شدہ جمع سامنے کے موسیٰ نے کالب ہیں۔ قابل کے کرنے یہ یقیناً ہم کیونکہ لیں،

31	וְהָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר-	עָלוּ	עִמּוֹ	אֲמָרוּ	לָא	נֹכַח	לְעֹלֹת	אֵל-
	اور-آدمیوں-نے	جو	گئے-تھے	اُس-کے-ساتھ	کہا	نہیں	ہم-ہو-سکتے-ہیں	چڑھنے-کو	(کے)-خلاف
	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0413</a>
	הָעַם	כִּי-	חִזַּק	הוּא	מִמֶּנּוּ:				
	لوگوں-کے	کیونکہ	طاقتور-ہے	وہ	ہم-سے				
			<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H1931</a>					

ہیں۔ اور طاقت سے ہم وہ کیونکہ سکتے، کر نہیں حملہ پر لوگوں اُن ہم کہا، تھے گئے دیکھنے کو ملک ساتھ کے اُس جو نے آدمیوں دوسرے لیکن

32	וַיִּזְיְאוּ	דָבַת	הָאֲרָץ	אֲשֶׁר	תָּרוּ	אֲתָה	אֵל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאֹמֶר
	اور-نکالے	بدنامی	سرزمین-کی	جس-کی	جاسوسی-کی-تھی	اُس-کی	(کے)-پاس	بیٹوں	اسرائیل-کے	کہتے-ہوئے
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1681</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H8446</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0559</a>
	הָאֲרָץ	אֲשֶׁר	עֲבָרְנוּ	בָּהּ	לְתוֹר	אֲתָה	אֲרָץ	אֲכָלָת	יֹשְׁבֵיהָ	הוּא
	سرزمین	جس-میں	ہم-گزرے	اُس-میں	جاسوسی-کرنے-کو	اُس-کی	سرزمین-یے	کھانے-والی	اپنے-باشندوں-کو	وہ
	<a href="#">H0776</a>				<a href="#">H8446</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1931</a>
	וְכָל-	הָעַם	אֲשֶׁר-	רְאִינוּ	בְּתוֹכָהּ	אֲנָשִׁי	מְדוֹת:			
	اور-سارے	لوگ	جنہیں	ہم-دیکھا	اُس-کے-بیچ-میں	آدمی	بڑے-قد-کے			
	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H0376</a>				

ہم سے میں ملک جس کہا، نے اُنہوں تھی۔ کی نے اُنہوں تفتیش کی جس پھیلائیں افواہیں غلط میں بارے کے ملک اُس درمیان کے اسرائیلیوں نے اُنہوں ہے۔ درازقد نہایت بے رہتا میں اُس بھی جو ہے۔ لیتا کر بڑپ کو باشندوں اپنے وہ لیں جائزہ کا اُس تاکہ گزرے

33	וַיִּשָׂם	רְאִינוּ	אֶת-	הַנְּפִילִים	בְּנֵי	עֲנַק	מִן-	הַנְּפִילִים	וַנְּהִי	בְּעֵינֵינוּ
	اور-وہاں	ہم-دیکھا	(کو)	نفیلیم	بیٹے	عناق-کے	سے	نفیلیم	اور-تھے	اپنی-نظروں-میں
	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5303</a>		<a href="#">H6061</a>		<a href="#">H5303</a>	<a href="#">H1961</a>	
	כְּהַנְּבִים	וְכֵן	הָיִינוּ	בְּעֵינֵיהֶם:						
	نڈڈوں-کی-طرح	اور-ایسے	ہم-تھے	اُن-کی-نظروں-میں						
	<a href="#">H2284</a>		<a href="#">H1961</a>							

ہم اور تھے، رہے کر محسوس جیسا ڈی کو آپ اپنے ہم سامنے کے اُن تھے۔ (اولاد کی افراد قامت دیو بیٹے کے) عناق دیکھے۔ بھی افراد قامت دیو وہاں نے ہم بھی۔ تھے ایسے میں نظر کی اُن